



DE AT CH

ISOLIER-LUNCHBOX

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Warm- und Kalthalten von Speisen und Getränken bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Maße (Ø x H):	ca. 10 cm x 18,8 cm
Inhalt:	
– Lunchbehälter:	0,65 l
– Deckel:	0,2 l

● Lieferumfang

- 1× Lunchbehälter
- 1× Schraubdeckel
- 1× Deckel
- 1× Faltbarer Löffel
- 1× Kurzanleitung

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Verbrennungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten oder Speisen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- ⚠️ VORSICHT! VERBRENNUNGSRISIKO!** Das Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sind sich der Gefahren häufig nicht bewusst und könnten sich verbrennen oder verletzen.

- ⚠️ VORSICHT! VERBRENNUNGSRISIKO!** Seien Sie vorsichtig beim Ausschenken heißer Flüssigkeiten oder Speisen. Vermeiden Sie Hautkontakt. Verletzungen durch Verbrennungen

können die Folge sein. Trinken Sie heiße Flüssigkeiten oder Speisen niemals direkt aus dem Produkt.

- ⚠️ VORSICHT!** Verwenden Sie das Produkt nicht, um darin kohlen säurehaltige Flüssigkeiten zu transportieren oder aufzubewahren.
- Füllen Sie keine alkoholischen oder öligen Flüssigkeiten oder Speisen in das Produkt.
- Um das Bakterienwachstum im Produkt so gering wie möglich zu halten, verwenden Sie das Produkt nicht, um darin Milchprodukte oder Säuglingsnahrung aufzubewahren.

-  **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

- Wärmen oder kühlen Sie den Lunchbehälter mit Wasser vor, um eine effiziente Isolierwirkung zu gewährleisten. Stellen Sie das Produkt für diesen Zweck niemals in die Mikrowelle oder in einen konventionellen Backofen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Flüssigkeit oder Speisen im Produkt umzurühren.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten).

-  Stellen Sie das Produkt immer aufrecht auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Tischplatte. Jede andere Position kann zum Auslaufen des Inhalts führen.

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Achten Sie beim Anfassen darauf, dass der Lunchbehälter beim Befüllen mit heißen Flüssigkeiten oder Speisen heiß werden kann.

- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen. Risiko von Produktschäden.

● Anwendungstipps

- ⚠️ VORSICHT! VERBRENNUNGSRISIKO!** Der Deckel kann sich beim Befüllen mit heißen Flüssigkeiten oder Speisen erhitzen. Treffen Sie geeignete Schutzmaßnahmen für Ihre Hände.
- Spülen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung sorgfältig mit warmem Wasser aus.
- **Flüssigkeiten oder Speisen länger warm halten:** Wärmen Sie den Lunchbehälter ca. 5 Minuten mit heißem Wasser vor.
- **Flüssigkeiten oder Speisen länger kalt halten:** Kühlen Sie den Lunchbehälter 5 Minuten mit eiskaltem Wasser vor.
- **Hinweis:** Füllen Sie keinesfalls direkt eiskaltes Wasser in den Lunchbehälter, wenn zuvor heiße Flüssigkeiten oder Speisen enthalten waren. Kühlen Sie den Lunchbehälter erst mit lauwarmem Wasser ab.
- Schrauben Sie zum Befüllen des Lunchbehälters den Schraubdeckel ab und gießen Sie die Flüssigkeiten oder Speisen ein.
- Der Lunchbehälter erreicht seine optimale Warm- und Kalthaltezeit, wenn er vollständig gefüllt ist. Schrauben Sie nach dem Befüllen den Schraubdeckel wieder auf.
- **Hinweis:** Die maximale Füllhöhe liegt bei 5 cm unterhalb des Flaschenrandes.
- Flüssigkeiten aus dem Lunchbehälter ausgießen:
 - Schrauben Sie den Schraubdeckel ab.
 - Gießen Sie die gewünschte Flüssigkeits- oder Speisenmenge in den Deckel.

- Befestigen Sie den Schraubdeckel, um den Lunchbehälter wieder zu verschließen.
- Bewahren Sie das restentleerte und gereinigte Produkt mit geöffnetem Verschluss auf, so dass es von innen vollständig trocknen kann.

● Reinigung und Pflege

Reinigung des Edelstahl-Einsatzes

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend mit kaltem Wasser nach.
- Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen von innen mit einer Lösung aus Essig oder Zitronensaft und heißem Wasser, um Kalkrückstände zu entfernen.
- Reinigen Sie den Einsatz in regelmäßigen Abständen von innen mit einer Lösung aus Natron oder Backpulver und heißem Wasser, um Verfärbungen zu entfernen. Lassen Sie das Gemisch mindestens 2 Stunden lang einwirken. Spülen Sie das Produkt im Anschluss mit klarem Wasser nach.
- Lagern Sie nach der Reinigung das Produkt offen und ohne Schraubdeckel, bis alle Teile vollständig getrocknet sind.

Reinigung des Lunchbehälters

- Reinigen Sie Körper mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie niemals Scheuerputz oder Bleichmittel, um das Produkt zu reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 466030_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrft zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@idl.de

 **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@idl.at

 **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@idl.ch

 

BOÎTE REPAS ISOTHERME

● Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à conserver des aliments et boissons au chaud et au froid. Toute autre utilisation ou modification du produit sont considérées comme non conformes et peuvent entraîner des risques tels que des dommages et blessures. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d’une utilisation non conforme. Le produit n’est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Données techniques

Dimensions (Ø × H) :	env. 10 cm × 18,8 cm
Contenu :	
– Boîte repas :	0,65 l
– Couvercle :	0,2 l

● Contenu de l’emballage

- 1× Boîte repas
- 1× Couvercle vissable
- 1× Couvercle
- 1× Cuillère pliable
- 1× Guide de démarrage rapide

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D’ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d’emballage et le produit. Il existe un risque d’étouffement dû aux matériaux d’emballage et un risque de brûlures dû aux liquides ou aux aliments chauds. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- ⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Ce produit n’est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le produit. Les enfants ne sont pas toujours conscients des dangers et pourraient se brûler ou se blesser.

- ⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Soyez prudent lorsque vous servez des liquides chauds. Évitez tout contact avec la peau. Des blessures dues à des brûlures peuvent en résulter. Ne buvez jamais de liquides chauds directement du produit et ne prenez pas à même des aliments.

- ⚠️ PRUDENCE !** N’utilisez pas le produit pour transporter ou conserver des liquides gazeux.
- Ne versez pas de liquides ou d’aliments alcoolisés ou huileux dans le produit.
- Afin de limiter au maximum la prolifération de bactéries dans le produit, ne l’utilisez pas pour y conserver des produits laitiers ou des aliments pour bébés.

-  **CONVIENT POUR LES ALIMENTS !** Les caractéristiques de goût et d’odeur ne sont pas affectées par ce produit.

- Afin d’assurer au maximum l’effet isolant, réchauffez ou refroidissez la boîte repas avec de l’eau. Cependant, ne placez jamais le produit au micro-ondes ou dans un four conventionnel dans ce but.
- Pour remuer du liquide ou des aliments dans le produit, n’utilisez pas d’objets tranchants.
- Ne plongez pas le produit dans de l’eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (par ex. plaques de cuisson).

-  Placez toujours le produit droit sur une surface plane, comme par ex. un plateau de table. Toute autre position risque de faire déborder le contenu.

-  **PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Lorsque vous manipulez la boîte repas, veillez à ce qu’elle ne devienne pas brûlante lorsque vous la remplissez de liquides ou d’aliments chauds.
- Ne placez jamais le produit sur des surfaces chaudes. Risque de dommages au produit.

● Conseils d’utilisation

- ⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Le couvercle peut se réchauffer lorsqu’il est rempli de liquides ou d’aliments chauds. Prenez des mesures de protection appropriées pour vos mains.
- Avant la première utilisation ou après un rangement prolongé, rincez soigneusement le produit à l’eau tiède.
- **Maintenir des liquides ou aliments chauds plus longtemps :** Préchauffez la boîte repas env. 5 minutes avec de l’eau chaude.
- **Maintenir des liquides ou aliments froids plus longtemps :** Prérefroidissez la boîte repas 5 minutes avec de l’eau glacée.
- **Remarque :** Il est interdit de verser de l’eau glacée directement dans le produit, s’il contenait avant un liquide ou un aliment chaud. Refroidissez d’abord la boîte repas avec de l’eau tiède.
- Pour remplir la boîte repas, dévissez le couvercle vissable et versez-y le liquide ou les aliments.
- La boîte repas atteint sa durée optimale de maintien au chaud et au froid lorsqu’elle est entièrement remplie. Après le remplissage, revissez le couvercle vissable.
- **Remarque :** Le niveau de remplissage maximal est de 5 cm sous le bord de la bouteille.
- Verser des liquides contenus dans la boîte repas :
 - Dévissez le couvercle vissable.
 - Versez la quantité de liquide ou d’aliments souhaitée dans le couvercle.
 - Pour refermer la boîte repas, remettez le couvercle vissable.
- Gardez le produit vidé et nettoyé avec le bouchon ouvert de manière à ce qu’il puisse entièrement sécher.

● Nettoyage et entretien

Nettoyage de la pièce interne en acier inoxydable

- Après chaque utilisation, nettoyez le produit à l’eau chaude additionnée d’un liquide vaisselle doux. Rincez ensuite à l’eau froide.
- Pour éliminer les résidus de calcaire, nettoyez régulièrement l’intérieur du produit avec une solution de vinaigre ou de jus de citron et d’eau chaude.
- Pour éliminer les décolorations, nettoyez l’intérieur à intervalles réguliers avec une solution de bicarbonate de soude ou de poudre à lever et d’eau chaude. Laissez agir le mélange pendant au moins 2 heures. Rincez ensuite le produit à l’eau claire.
- Après le nettoyage, positionnez le produit ouvert sans son couvercle vissable jusqu’à ce que toutes les pièces soient complètement sèches.

Nettoyage de la boîte repas

- Nettoyez le corps avec un chiffon humide.
- Pour sécher, utilisez un chiffon doux et non pelucheux.

- N’utilisez jamais de produits de récurage ou de blanchiment pour nettoyer le produit.
- Ne plongez pas le produit dans de l’eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 466030_2404) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente

- FR

Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
- CH

Service après-vente Suisse
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

IT CH

PORTAVIVANDE TERMICO

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Il prodotto è destinato al mantenimento termico di cibi e bevande. Altri utilizzi o modifiche del prodotto sono da considerarsi non conformi alla destinazione d’uso e possono provocare rischi quali lesioni e danneggiamenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l’uso commerciale.

● Dati tecnici

Dimensioni (Ø × A):	circa 10 cm × 18,8 cm
Contenuto:	
– Portapranzo:	0,65 l
– Coperchio:	0,2 l

● Contenuto della confezione

- 1 × Portapranzo
- 1 × Tappo a vite
- 1 × Coperchio
- 1 × Cucchiaino pieghevole
- 1 × Guida rapida

Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

-  **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L’INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi nei pressi del materiale per imballaggio e del prodotto. Sussiste il pericolo di soffocamento a causa del materiale per imballaggio nonché un pericolo di ustioni da liquidi o cibi caldi. I bambini non sono in grado di valutare l’entità dei pericoli.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI USTIONI! Questo articolo non è un giocattolo! Non lasciare i bambini incustoditi con il prodotto. Spesso i bambini non sono consapevoli dei pericoli e potrebbero scottarsi o ferirsi.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI USTIONI! Fare attenzione quando si versano liquidi o cibi caldi. Evitare il contatto con la pelle. Le conseguenze possono essere lesioni da ustioni. Non bere mai liquidi o cibi caldi direttamente dal prodotto.

⚠ CAUTELA! Non utilizzare il prodotto per trasportare o conservare liquidi gassati.

- Non introdurre nel prodotto liquidi o cibi alcolici o oleosi.
- Per ridurre al minimo la crescita batterica nel prodotto, non utilizzare il prodotto per conservare latticini o alimenti per bambini.

-  **PER ALIMENTI!** Questo prodotto non influisce sulle caratteristiche organolettiche e gustative.
- Preriscaldare o raffreddare il portapranzo con acqua per garantire un isolamento efficace. Non mettere mai il prodotto nel forno a microonde o in un forno tradizionale per questo scopo.
- Non utilizzare oggetti taglienti per mescolare il liquido o i cibi nel prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua e non porlo in una lavastoviglie.
- Non collocare il prodotto su superfici calde (per es. piastre di cottura).

-  Porre il prodotto sempre in posizione eretta su una superficie piana, ad esempio sul piano di un tavolo. Qualsiasi altra posizione può causare la fuoriuscita del contenuto.

-  **CAUTELA! PERICOLO DI USTIONI!** Durante la manipolazione, tenere presente che il portapranzo può diventare bollente se riempito con liquidi o cibi caldi.
- Non posizionare mai il prodotto su superfici calde. Rischio di danni al prodotto.

● Suggerimenti per l’impiego

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI USTIONI! Il coperchio può riscaldarsi se riempito con liquidi o cibi caldi. Adottare misure di protezione adeguate per le mani.

- Lavare il prodotto accuratamente con acqua calda in vista del primo utilizzo o dopo un lungo inutilizzo.
- **Mantenimento al caldo prolungato di liquidi o cibi:** Preriscaldare il portapranzo con acqua calda per circa 5 minuti. **Mantenimento al freddo prolungato di liquidi o cibi:** Preraffreddare il portapranzo con acqua ghiacciata per 5 minuti. **Indicazione:** Non riempire in nessun caso riempire l’acqua ghiacciata direttamente nel portapranzo se prima conteneva liquidi o cibi caldi. Raffreddare prima il portapranzo con acqua tiepida.
- Per riempire il portapranzo svitare il tappo a vite e versare il liquido o i cibi.
- Il portapranzo mantiene più a lungo la temperatura quando è completamente pieno. Dopo aver riempito, riavvitare il tappo a vite. **Indicazione:** L’altezza massima di riempimento è di 5 cm sotto il bordo del thermos.

- Versare il liquido dal portapranzo:
 - Svitare il tappo a vite.
 - Versare la quantità desiderata di liquidi o cibi nel coperchio.
 - Fissare il tappo a vite per richiudere il portapranzo.
- Conservare il prodotto vuoto, pulito e con il tappo aperto in modo che possa asciugarsi completamente all’interno.

● Pulizia e manutenzione

Pulizia dell’inserito in acciaio inox

- Dopo ogni utilizzo, pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato. Risciacquare poi con acqua fredda.
- Pulire il prodotto a intervalli regolari dall’interno con una soluzione di aceto o succo di limone e acqua calda per rimuovere i residui di calcare.
- Pulire l’inserito a intervalli regolari dall’interno con una soluzione di bicarbonato di sodio o lievito in polvere e acqua calda per rimuovere gli scolorimenti. Lasciare agire la miscela per almeno 2 ore. In seguito risciacquare il prodotto in acqua corrente.
- Dopo aver pulito, conservare il prodotto aperto e senza il tappo a vite finché tutte le parti non sono completamente asciutte.

Pulizia del portapranzo

- Pulire il corpo del prodotto con un panno umido.
- Per asciugare, utilizzare un panno morbido e privo di lanugine.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi o candeggina per pulire il prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua e non porlo in una lavastoviglie.

● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 466030_2404) come prova d’acquisto.

Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

- IT

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it
- CH

Assistenza Svizzera
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 466030_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12221A/HG12221B
Version: 09/2024